

Аракелян Нина Сергеевна

преподаватель

Котенкова София Валерьевна

студентка

Котенкова Екатерина Валерьевна

студентка

ФГБОУ ВО «Кубанский государственный
аграрный университет им. И.Т. Трубилина»
г. Краснодар, Краснодарский край

АНАЛИЗ ОСОБЕННОСТЕЙ ФОНЕТИЧЕСКОГО СТРОЯ В РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ. ОСНОВНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПРОИЗНОШЕНИЯ

***Аннотация:** в статье рассматриваются фонетические особенности русского и английского языков, а также их влияние на произношение, интонацию и восприятие речи носителями. Результаты исследования подчеркивают необходимость комплексного подхода к преподаванию фонетики, разработки эффективных методик для улучшения произносительных навыков у студентов.*

***Ключевые слова:** фонетика, русский язык, английский язык, произношение, фонемная система, интонация, проблемы произношения.*

Язык – это живой организм, и он развивается и изменяется под воздействием различных факторов [1]. Фонетика – это раздел языкознания, посвященный исследованию звуковой организации языка. Фонетика изучает звуковую сторону языка. Фонетика начинается со знания алфавита, звуков букв и умения читать транскрипцию для правильного произношения [2].

Для того чтобы правильно произносить слова в иностранном языке, необходимо понимать их звучание. Транскрипция обеспечивает точное представление фонетической реализации слов, что существенно облегчает освоение правильного произношения. В английском языке фонетическая транскрипция часто

бывает более сложной из-за несоответствия между буквами и звуками. Например, одна и та же буква может обозначать разные звуки в зависимости от контекста. Это явление называется аллофонией. Рассмотрим несколько примеров.

1. Буква «А»: в слове «cat» [kæt] она звучит как краткий звук [æ], а в слове «cake» [keɪk] она представляет собой долгий звук [ei].

2. Буква «С»: в слове «cat» [kæt] она произносится как [k], тем временем в слове «city» ['sɪti] она звучит как S.

Эти примеры демонстрируют важность знания фонетических правил и языковых особенностей для правильного произношения.

Таблица 1

Буквенные сочетания в английском языке и их фонетическое обозначение.

Сочетание букв	Как произнести	Транскрипция
Ee	И	/i:/
Oo	У	/u/
Ck	К	/k/
Ph	Ф	/f/

Информация, представленная в таблице, демонстрирует принципиальное различие между понятиями «буква», «буквосочетание» и «звук».

В русском языке, в отличие от английского, связь между буквами и звуками довольно прямая: как правило, каждой букве соответствует свой звук.

Однако и здесь есть исключения. Например.

1. Непроизносимые согласные: в слове «солнце» [с'онцэ] буква «л» не произносится.

2. Звуковые изменения: в некоторых случаях буквы могут изменять своё звучание в зависимости от положения в слове или соседних звуков (например, ассимиляция).

Тем не менее, количество букв и звуков в русском языке обычно совпадает, что облегчает процесс изучения. Например, слово «корова» транскрибируется как [кар'ова], где каждая буква соответствует своему звуку.

Рассмотрим основные различия между английской и русской фонетическими системами.



Рис. 1. Структурная схема звуков речи

В русском языке насчитывается 21 согласный звук и 10 гласных, а также два произносимых символа: мягкий знак (ь) и твёрдый знак (ъ). В английском языке 20 согласных и 6 гласных звуков; при этом буква Y может обозначать как гласный, так и согласный звук.

В речи реализуется (т. е. произносится) огромное разнообразие звуков. Каждый раз мы произносим по-разному: тише, громче, быстрее, медленнее, по-разному в зависимости от окружающих звуков, и так далее [1]. Существенное различие между русской и английской фонетикой заключается в роли долготы гласных. В русском языке гласные не делятся на долгие и краткие, и их длительность не влияет на значение слова. Их различие определяется такими параметрами, как высота, округлость и степень напряженности.

Например, гласные [a], [o] и [и] могут быть ударными или безударными, но их длительность при этом практически не изменяется.

В английском языке же длительность гласных имеет значительное смысловое различительное значение. Слова «ship» (корабль) и «sheep» (овца) различаются не только качеством гласного звука, но и его длительностью: звук [ɪ] в слове «ship» короткий, тогда как звук [i:] в слове «sheep» – долгий. Таким образом, долговечность гласных критически важна для правильного произношения и понимания английских слов.

В фонетике английского языка важное место занимают монофтонги и дифтонги – одна из ключевых особенностей, отличающих его от русского.

Монофтонг – это гласный звук, произносимый с единой, неизменной артикуляцией. Примеры английских монофтонгов: [i:] в слове «see» и [ʌ] в слове

«сир». В русском языке все гласные звуки являются монофтонгами, например, в словах «мама» [мама], «свет» [свет] и «кот» [кот].

Дифтонг, напротив, представляет собой сочетание двух гласных звуков, произносимых в одном слоге с плавным переходом от одного к другому. Дифтонги играют значительную роль в английском языке и могут влиять на значение слов. Например, буква «а» в слове «face» произносится как дифтонг [eɪ], а буква «i» в слове «time» – как дифтонг [aɪ].

Примечательно, что одна и та же буква может представлять собой как монофтонг, так и дифтонг, в зависимости от контекста:

В слове «bad» буква «а» произносится как монофтонг [æ].

В слове «bait» буква «а» произносится как дифтонг [eɪ].

Таким образом, различие между монофтонгами и дифтонгами в английском языке создает дополнительные трудности для изучающих его, особенно для носителей русского языка, в котором дифтонги отсутствуют.

Таким образом, каждый язык обладает уникальными характеристиками. Основные проблемы, с которыми сталкиваются изучающие оба языка, связаны с особенностями фонетики: для русскоязычных студентов трудности могут возникать при произношении долгих гласных и дифтонгов в английском, в то время как носители английского языка могут испытывать затруднения с ударениями и качеством безударных гласных в русском.

Список литературы

1. Дахно Е.Е. Сохранение аутентичности русского языка в условиях глобализации / Е.Е. Дахно, Н.С. Аракелян // В сборнике трудов конференции. – Краснодар, 2024. – С. 172–175. – EDN RQFEFX

2. Андросова С.В., Деркач С.В., Пирогова М.А., Шамина Е.А. Курс фонетики американского варианта английского языка. – 3-е изд., испр. и доп. – Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2017.

3. Попов М.Б. Фонетика современного русского языка: учебник / М.Б. Попов. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2014. – 303 с. EDN WGYKVV